

Enquête québécoise sur le cannabis – 2019

Questionnaire Français

Direction des statistiques de santé

Mars 2019

Préambule 1 Dans cette étude nous utilisons le terme cannabis; ce terme englobe la marijuana (pot, weed, herbe), le haschich (hasch), les extraits ou concentrés liquides (huile de cannabis) ou solides (shatter, budder, wax) et tout autre produit fabriqué à partir de la plante de cannabis, mais pas les cannabinoïdes synthétiques (Spice, K2, Yucatan Fire etc.).

LIRE AU BESOIN : Les cannabinoïdes synthétiques sont des produits créés en laboratoire, souvent aspergés ou saupoudrés sur un substrat végétal, mimant certains effets du cannabis.

Lorsque nous posons des questions sur son utilisation, cela comprend l'utilisation à des fins récréatives ou médicales soit en le fumant, en le vapotant, en le consommant dans un produit comestible ou en l'utilisant de toute autre façon.

Section 1 – Perceptions et attitudes à l'égard du cannabis

Commençons par des questions pour lesquelles vous devez répondre en fonction de votre opinion personnelle.

Q1 Selon vous, est-il socialement acceptable qu'une personne consomme à l'occasion...

		Tout à fait acceptable	Plutôt acceptable	Plutôt inacceptable	Tout à fait inacceptable	Aucune opinion	Ne sait pas	Ne répond pas
Q1a	du cannabis à des fins non médicales?	1	2	3	4	5	8	9
Q1b	de l'alcool?	1	2	3	4	5	8	9
Q1c	du tabac?	1	2	3	4	5	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q2 Selon vous, quels sont les effets du cannabis sur une personne au moment de la consommation sur...?

CONSIGNE : Au besoin, répéter au répondant que nous voulons connaître son opinion personnelle.

		Effet bénéfique	Aucun effet	Effet néfaste	Vous ne savez pas	Ne répond pas
Q2a	son humeur	1	2	3	4	9
Q2b	sa créativité	1	2	3	4	9
Q2c	sa gêne ou ses inhibitions	1	2	3	4	9
Q2d	son anxiété	1	2	3	4	9
Q2e	son sommeil	1	2	3	4	9
Q2f	sa mémoire	1	2	3	4	9
Q2g	sa capacité à se concentrer	1	2	3	4	9
Q2h	son attention	1	2	3	4	9
Q2i	sa prise de décisions	1	2	3	4	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q3 Selon vous, la consommation de cannabis diminue-t-elle la capacité de conduire un véhicule motorisé (p. ex. voiture, moto, motoneige, bateau à moteur ou véhicule tout-terrain)?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Cela dépend, veuillez préciser
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q4 Selon vous, quel est le niveau de risque pour la santé que courent les personnes qui consomment du cannabis...?

		Aucun risque	Risque minime	Risque modéré	Risque élevé	Ne sait pas	Ne répond pas
Q4a	à l'occasion, c'est-à-dire moins d'une fois par semaine	1	2	3	4	8	9
Q4b	régulièrement, c'est-à-dire une fois par semaine ou plus	1	2	3	4	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le tabac, l'alcool et les drogues chez les élèves*, 2016-2017 (ECTADÉ). Question adaptée par l'ISQ.

Q5 Selon vous, quel est le pourcentage de personnes de votre âge, au Québec, qui consomment du cannabis (à l'occasion ou régulièrement)?

- 1 Moins de 10 %
- 2 10 % à 29 %
- 3 30 % à 49 %
- 4 50 % à 69 %
- 5 70 % à 89 %
- 6 90 % et plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q6 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous pris place comme passager(ère) dans un véhicule motorisé (p. ex. voiture, moto, motoneige, bateau à moteur ou véhicule tout-terrain) conduit par une personne qui avait consommé du cannabis dans les deux heures précédant la conduite?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Section 2 – Consommation de cannabis

Q7 Au cours de votre vie, avez-vous déjà consommé du cannabis?

- 1 Oui
- 2 Non → Préambule 3
- 8 Ne sait pas → Préambule 3
- 9 Ne répond pas → Préambule 3

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q8A Quel âge aviez-vous lorsque vous avez consommé du cannabis pour la première fois?

- 1 Inscrire l'âge → Q9
- 998 Ne sait pas
- 999 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q8B Pouvez-vous alors indiquer dans quelle catégorie d'âge vous vous trouviez lorsque vous avez consommé du cannabis pour la première fois?

- 1 Moins de 15 ans
- 2 15 ans à 17 ans
- 3 18 ans à 20 ans
- 4 21 ans à 24 ans
- 5 25 ans à 29 ans
- 6 30 ans à 34 ans
- 7 35 ans et plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q9 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé du cannabis?

- 1 Oui
- 2 Non → Q34
- 8 Ne sait pas → Q34
- 9 Ne répond pas → Q34

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q10 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 1.

Condition générale : si âge à la 1^{re} consommation < âge au moment de la légalisation, on ne pose pas la Q11

Si Q8a < (17 octobre 2018-Date de naissance/365.25) → Q12

Si Q8a = 998 ou 999 ET Q8b = 1 ET 15 < (17 octobre 2018-Date de naissance/365.25) → Q12

Si Q8a = 998 ou 999 ET Q8b = 2 ET 17 < (17 octobre 2018-Date de naissance/365.25) → Q12

Si Q8a = 998 ou 999 ET Q8b = 3 ET 20 < (17 octobre 2018-Date de naissance/365.25) → Q12

Si Q8a = 998 ou 999 ET Q8b = 4 ET 24 < (17 octobre 2018-Date de naissance/365.25) → Q12

Si Q8a = 998 ou 999 ET Q8b = 5 ET 29 < (17 octobre 2018-Date de naissance/365.25) → Q12

Si Q8a = 998 ou 999 ET Q8b = 6 ET 34 < (17 octobre 2018-Date de naissance/365.25) → Q12

Si Q8a = 998 ou 999 ET Q8b = 7 ET 35 ≤ (17 octobre 2018-Date de naissance/365.25) → Q11

Si Date de naissance = manquant ou si Q8a = 998 ou 999 ET Q8b = 8 ou 9 → Q11

Q11 Avez-vous consommé du cannabis pour la première fois après sa légalisation au Canada (le 17 octobre 2018)?

- 1 Oui → Q13
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Statistique Canada. *Enquête nationale sur le cannabis*, 2018. Question adaptée par l'ISQ.

Q12 Depuis la légalisation du cannabis au Canada (depuis le 17 octobre 2018), diriez-vous que votre consommation de cannabis...?

- 1 a augmenté
- 2 a diminué
- 3 est restée la même
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Colorado Department of Public Health & Environment. *Cannabis Users Survey on Health*. Question adaptée par l'ISQ.

Q13 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé les méthodes suivantes pour consommer du cannabis?

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
Q13a	Vous l'avez fumé dans un joint, une pipe à eau, une pipe ou un cigare	1	2	8	9
Q13b	Vous l'avez inhalé par « dabbing » ce qui inclut l'inhalation au couteau, à l'aiguille ou au clou chaud	1	2	8	9
Q13c	Vous l'avez inhalé sous forme de e-liquide par vapotage (p. ex. avec une cigarette électronique)	1	2	8	9
Q13d	Vous l'avez inhalé par vaporisation (p. ex. avec un vaporisateur stationnaire ou portatif)	1	2	8	9
Q13e	Vous l'avez mangé dans un produit alimentaire (p. ex. brownies, gâteaux, biscuits, bonbons)	1	2	8	9
Q13f	Vous l'avez bu (thé, boisson gazeuse, alcool ou autres boissons)	1	2	8	9
Q13g	Vous l'avez ingéré dans une pilule, une gélule ou une capsule	1	2	8	9
Q13h	Vous l'avez consommé sous forme de gouttes orales ou à l'aide d'un atomiseur oral (<i>spray</i> , poche-pouche)	1	2	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q13i Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé une autre méthode que celles mentionnées précédemment pour consommer du cannabis?

- 1 Oui, veuillez préciser
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q14 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé les formes de cannabis suivantes?

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
Q14a	Fleurs ou feuilles séchées, cocottes, buds	1	2	8	9
Q14b	Haschich ou skuff (kif ou pollen)	1	2	8	9
Q14c	Extrait ou concentré liquide (p. ex. huile ou extrait de cannabis ou de haschich tel que rosin ou distillat, cartouche d'huile, vaporisateur stylo jetable)	1	2	8	9
Q14d	Extrait ou concentré solide, à l'exception du haschich (p. ex. dabs, shatter, budder, wax)	1	2	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q14e Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé du cannabis sous une autre forme que celles mentionnées précédemment?

- 1 Oui, veuillez préciser
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 2.

Si Q14a = 1 → + 1

Sinon → Filtre 3

Q15a Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis sous forme de fleurs ou feuilles séchées, cocottes, buds?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 3.

Si Q14b = 1 → + 1

Sinon → Filtre 4

Q15b Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis sous forme de haschich ou skuff (kif ou pollen)?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 4.

Si Q14c = 1 → + 1

Sinon → Filtre 5

Q15c Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis sous forme d'extrait ou de concentré liquide (p. ex. huile ou extrait de cannabis ou de haschich tel que rosin ou distillat, cartouche d'huile, vaporisateur stylo jetable)?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 5.

Si Q14d = 1 → + 1

Sinon → Filtre 6

Q15d Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis sous forme d'extrait ou de concentré solide excluant le haschich (p. ex. dabs, shatter, budder, wax)?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 6.

Si Q13e = 1

Sinon → Q16

Q15e Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous mangé un produit alimentaire contenant du cannabis?

- 1 Moins de 1 jour par mois
- 2 1 jour par mois
- 3 2 à 3 jours par mois
- 4 1 à 2 jours par semaine
- 5 3 à 4 jours par semaine
- 6 5 à 6 jours par semaine
- 7 Tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q16 Au cours des 12 derniers mois, qu'avez-vous principalement consommé?

- 1 Produit(s) contenant exclusivement du THC
- 2 Produit(s) contenant plus de THC que de CBD
- 3 Produit(s) contenant autant de THC que de CBD
- 4 Produit(s) contenant plus de CBD que de THC
- 5 Produit(s) contenant exclusivement du CBD
- 6 Vous ne savez pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q17 Au cours des 12 derniers mois, où vous êtes-vous procuré le cannabis que vous avez consommé?

CONSIGNE : Lire les choix de réponses et proposer de répondre par oui ou non. Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

- 1 Il a été cultivé par moi ou pour moi
- 2 Après d'un tiers, par exemple un membre de ma famille, un ami ou une connaissance
- 3 Après de la Société québécoise du cannabis (SQDC), en ligne ou en boutique
- 4 Après d'un détaillant officiel d'une autre province que le Québec
- 5 Directement, auprès d'un producteur autorisé de Santé Canada
- 6 Après d'un dispensaire ou d'un club compassion
- 7 Après d'un fournisseur illégal (revendeur ou marché noir, en ligne ou en personne)
- 8 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 7.

Si Q17 = au moins 3 + 4 OU
au moins 3 + 5 OU
au moins 3 + 6 OU
au moins 3 + 7 OU
au moins 3 + 8 → Q18

Sinon Q19

Si Q17=3 → Q23

Q18 Depuis la légalisation du cannabis au Canada (le 17 octobre 2018), quel pourcentage du cannabis que vous avez acheté provenait de la SQDC?

- 1 1 % à 24 %
- 2 25 % à 49 %
- 3 50 % à 74 %
- 4 75 % à 99 %
- 5 100 %
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Filtre 8.

Si Q18 = 5 → Q23

Sinon Q19

Q19 Depuis la légalisation, pour quelle(s) raison(s) n'avez-vous pas acheté tout le cannabis ou une partie de celui-ci à la SQDC?

CONSIGNE : Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
Q19a	Le prix	1	2	8	9
Q19b	Les problèmes d'approvisionnement de la SQDC	1	2	8	9
Q19c	L'absence de produits contenant la teneur en THC et/ou en CBD désirée	1	2	8	9
Q19d	L'absence de produits vendus sous forme de concentrés, de produits comestibles ou à boire, etc.	1	2	8	9
Q19e	La mauvaise qualité des produits vendus (p. ex. trop secs, poids moindre que celui affiché sur le contenant)	1	2	8	9
Q19f	Ne pas laisser de trace de mon achat ou être identifié comme un consommateur	1	2	8	9
Q19g	La difficulté d'accès (p. ex. heures d'ouverture, temps d'attente, boutique trop éloignée, pas d'accès à internet)	1	2	8	9
Q19h	Le délai avant d'obtenir du cannabis (p. ex. temps de livraison)	1	2	8	9

Source : Statistique Canada. *Enquête nationale sur le cannabis*, 2018. Question adaptée par l'ISQ.

Q19j Existe-t-il d'autres raisons pour lesquelles vous n'avez pas acheté tout le cannabis ou une partie de celui-ci à la SQDC?

- 1 Oui, veuillez préciser
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Filtre 9.

Si Q17 = 7 → Q20

Sinon → Q23

Q20 Lors de votre plus récent achat de cannabis auprès d'un fournisseur illégal, quelle forme de cannabis avez-vous principalement acheté?

CONSIGNE : Inclure uniquement le plus récent achat. Ne pas inclure les dons, échanges, etc.

- 1 Fleurs ou feuilles séchées, cocottes, buds
- 2 Haschich ou skuff (kif ou pollen)
- 3 Extrait ou concentré liquide (p. ex. huile ou extrait de cannabis ou de haschich tel que rosin ou distillat, cartouche d'huile, vaporisateur stylo jetable)
- 4 Extrait ou concentré solide à l'exception du haschich (p. ex. dabs, shatter, budder, wax)
- 5 Autre, veuillez préciser la forme et la quantité (passez à Q22)
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q21a Quelle quantité de ce produit avez-vous achetée?

CONSIGNE : Si vous connaissez la quantité achetée en onces (oz), veuillez utiliser les équivalences suivantes et répondre en grammes : 1/8 oz = 3,5 g 1/4 oz = 7 g 1/2 oz = 14 g 1 oz = 28 g

- 1 Inscrire la quantité
- 9998 Ne sait pas
- 9999 Ne répond pas

CONSIGNE : Veuillez utiliser le point (.) et non la virgule (,) comme séparateur décimal.

Q21b Sélectionner l'unité de la quantité achetée dans la liste suivante :

- 1 gramme (g)
- 2 milligramme (mg)
- 3 millilitre (ml)
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q22 Quel montant (\$) avez-vous payé pour cet achat?

- 1 Inscrire le montant
- 888888 Ne sait pas
- 999999 Ne répond pas

Q23 Pour quelle(s) raison(s) avez-vous consommé du cannabis au cours des 12 derniers mois?

CONSIGNE : Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
Q23a	Pour traiter un problème de santé ou pour soulager des symptômes	1	2	8	9
Q23b	Pour relaxer ou vous détendre	1	2	8	9
Q23c	Pour expérimenter ou voir ce que ça fait	1	2	8	9
Q23d	Pour vous sentir « buzzé » ou pour sentir un « high »	1	2	8	9
Q23e	Pour vous aider avec votre sommeil	1	2	8	9
Q23f	Pour vous aider avec vos sentiments ou vos émotions	1	2	8	9
Q23g	Pour diminuer ou augmenter l'effet d'une autre drogue	1	2	8	9
Q23h	Parce que vous en avez besoin ou vous êtes dépendant(e)	1	2	8	9
Q23i	Pour le plaisir	1	2	8	9
Q23j	Pour passer du bon temps entre amis, pour socialiser	1	2	8	9

Source : Colorado Department of Public Health & Environment. *Cannabis Users Survey on Health* (CUSH). Question adaptée par l'ISQ.

Q23k Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé du cannabis pour une autre raison que celles mentionnées précédemment?

- 1 Oui, veuillez préciser
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Colorado Department of Public Health & Environment. *Cannabis Users Survey on Health* (CUSH). Question adaptée par l'ISQ.

Filtre 10.

Si Q23a = 1 → + 1

Sinon → Q26

Q24 Vous avez mentionné avoir utilisé du cannabis au cours des 12 derniers mois pour traiter un problème de santé ou soulager des symptômes. Avez-vous un document médical d'un médecin vous autorisant à consommer du cannabis?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q25 Pour quel(s) problème(s) de santé ou symptôme(s) avez-vous consommé du cannabis au cours des 12 derniers mois?

CONSIGNE : Lire les choix de réponses et proposer de répondre par oui ou non. Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

- 1 Douleur chronique (arthrite, maux de dos ou migraine)
- 2 Nausées ou vomissements
- 3 Manque d'appétit ou perte de poids
- 4 Dépression
- 5 Sclérose en plaques, sclérose latérale amyotrophique ou traumatisme médullaire
- 6 Épilepsie
- 7 Anxiété ou nervosité
- 8 Glaucome
- 9 Troubles du sommeil
- 10 Syndrome de stress post-traumatique
- 11 Toxicomanie ou sevrage pour une autre substance
- 12 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : *Enquête canadienne sur le tabac, l'alcool et les drogues*, 2017 (ECTAD). Question adaptée par l'ISQ.

Q26 Au cours des 12 derniers mois, à quel(s) endroit(s) avez-vous consommé du cannabis?

CONSIGNE : Lire les choix de réponses et proposer de répondre par oui ou non. Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

- 1 À l'intérieur d'une résidence privée
- 2 À l'extérieur d'une résidence privée comme dans la cour ou sur le balcon
- 3 À l'occasion d'un concert, d'un événement sportif, d'un festival, etc.
- 4 À l'intérieur ou à l'extérieur d'un bar ou d'un restaurant
- 5 À l'intérieur ou à l'extérieur d'un établissement scolaire secondaire, collégial ou universitaire
- 6 À l'intérieur ou à l'extérieur de votre lieu de travail
- 7 À l'intérieur d'une voiture
- 8 Dans un lieu public extérieur (rue, parc, ruelle, etc.)
- 9 Dans la nature (en forêt, en camping, à la pêche, etc.)
- 10 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q27 Au cours des 12 derniers mois, avec qui avez-vous consommé du cannabis?

CONSIGNE : Lire les choix de réponses et proposer de répondre par oui ou non. Veuillez cocher tous les choix qui s'appliquent.

- 1 Vous avez consommé seul
- 2 Époux ou épouse ou conjoint ou conjointe
- 3 Membre(s) de la famille
- 4 Ami(s)
- 5 Collègue(s)
- 6 Étranger(s)
- 7 Revendeur(s)
- 8 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Q28 Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous conduit un véhicule motorisé (p. ex. voiture, moto, motoneige, bateau à moteur ou véhicule tout-terrain (VTT)) dans les deux heures suivant la consommation de cannabis?

- 1 Jamais
- 2 1 fois
- 3 2 fois
- 4 3 fois ou plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Section 3 – Effets de la consommation de cannabis

Q29 Au cours des 12 derniers mois, quel effet votre consommation de cannabis a-t-elle eu sur...?

		Effet positif	Aucun effet	Effet négatif	Ne sait pas	Ne répond pas
Q29a	Vos amitiés ou votre vie sociale	1	2	3	8	9
Q29b	Votre santé physique	1	2	3	8	9
Q29c	Votre mobilité physique	1	2	3	8	9
Q29d	Votre santé mentale	1	2	3	8	9
Q29e	Votre vie de famille ou de couple	1	2	3	8	9
Q29f	Votre travail ou vos études	1	2	3	8	9
Q29g	Votre qualité de vie	1	2	3	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Préambule 2 Les prochaines questions portent sur votre consommation de cannabis au cours des 3 derniers mois

Q30 Au cours des trois derniers mois (90 jours), à quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis?

- 1 Jamais → Q34
- 2 Une ou deux fois
- 3 Chaque mois
- 4 Chaque semaine
- 5 Tous les jours ou presque tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/ (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q31 Au cours des trois derniers mois, à quelle fréquence avez-vous eu un fort désir ou un grand besoin de consommer du cannabis?

- 1 Jamais
- 2 Une ou deux fois
- 3 Chaque mois
- 4 Chaque semaine
- 5 Tous les jours ou presque tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/ (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q32 Au cours des trois derniers mois, à quelle fréquence votre consommation de cannabis a-t-elle engendré des problèmes de santé ou des problèmes sociaux, juridiques ou financiers?

- 1 Jamais
- 2 Une ou deux fois
- 3 Chaque mois
- 4 Chaque semaine
- 5 Tous les jours ou presque tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/ (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q33 Au cours des trois derniers mois, à quelle fréquence avez-vous été incapable de faire ce que l'on attendait de vous en raison de votre consommation de cannabis?

- 1 Jamais
- 2 Une ou deux fois
- 3 Chaque mois
- 4 Chaque semaine
- 5 Tous les jours ou presque tous les jours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/ (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q34 Au cours de votre vie, est-ce qu'un ami, un membre de la famille ou une autre personne a déjà exprimé certaines inquiétudes à propos de votre consommation de cannabis?

- 1 Non, jamais
- 2 Oui, mais pas au cours des 3 derniers mois
- 3 Oui, au cours des 3 derniers mois
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/ (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

Q35 Au cours de votre vie, avez-vous déjà essayé, sans succès, de contrôler votre consommation de cannabis, de la réduire ou d'y mettre fin?

- 1 Non, jamais
- 2 Oui, mais pas au cours des 3 derniers mois
- 3 Oui, au cours des 3 derniers mois
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): manual for use in primary care*. Geneva, World Health Organization, 2010 (The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST v3.0).

http://www.who.int/substance_abuse/activities/assist_test/en/ (15 février 2018). Question adaptée par l'ISQ.

POUR consultation seulement

Section 4 – Consommation d’autres substances que le cannabis

Préambule 3 Les prochaines questions portent sur votre consommation de substances autres que le cannabis au cours des 12 derniers mois.

Q36 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé des boissons alcoolisées?

- 1 Jamais
- 2 Moins d’une fois par mois
- 3 Une fois par mois
- 4 2 à 3 fois par mois
- 5 Une fois par semaine
- 6 2 à 3 fois par semaine
- 7 4 à 6 fois par semaine
- 8 Tous les jours
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

Filtre 11.

Si Q9 = 1 ET Q36 = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 → Q37a

Si Q9 = 1 ET Q36 = 1 → Q37b

Si Q9 ≠ 1 → Préambule 4

Q37 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé les substances suivantes en combinaison avec le cannabis (c'est-à-dire au même moment que celui-ci)?

		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours	Ne sait pas	Ne répond pas
Q37a	Alcool	1	2	3	4	5	8	9
Q37b	Tabac ou nicotine sous toutes ses formes (fumé ou dans une cigarette électronique, mélangé ou non au cannabis)	1	2	3	4	5	8	9
Q37c	Opiacés ou opioïdes sur ordonnance (prescrit ou non pour vous) (p. ex. oxycodone, Dilaudid ^{MD} , morphine, Demerol, Fentanyl, médicaments contenant de la codéine)	1	2	3	4	5	8	9
Q37d	Stimulants sur ordonnance (prescrit ou non pour vous) (p. ex. Ritalin ^{MD} , Concerta ^{MD} , Adderall ^{MD} , Dexedrine)	1	2	3	4	5	8	9

		Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours	Ne sait pas	Ne répond pas
Q37e	Sédatifs ou tranquillisants sur ordonnance (prescrit ou non pour vous) (p. ex. diazépam, lorazépam, Valium ^{MD} , Ativan ^{MD} , alprazolam, Xanax, clonazépam, Rivotril ^{MD})	1	2	3	4	5	8	9
Q37f	Médicament de type antihistaminique, antitussif, décongestionnant ou anti-nauséeux (prescrit ou non pour vous) (p. ex. Gravo ^{MD} , Bénadryl ^{MD} , Dorm-aide ^{MD} , Sleep-EZE ^{MD} , sirop DM, Sudafed ^{MD})	1	2	3	4	5	8	9
Q37g	Autre drogue ou substance illicite	1	2	3	4	5	8	9

Source : Santé Canada. *Enquête canadienne sur le cannabis*, 2017. Question adaptée par l'ISQ.

Section 5 – Santé générale et santé mentale

Préambule 4 Les neuf prochaines questions portent sur différents aspects de votre santé physique, mentale et sociale. Elles sont posées à toutes les personnes peu importe les réponses que vous avez fournies jusqu'à maintenant.

Q38 En général, diriez-vous que votre santé est...?

- 1 Excellente
- 2 Très bonne
- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Mauvaise
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

Q38a Quel sentiment éprouvez-vous présentement à l'égard de votre vie en général sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « Très insatisfait(e) » et 10 signifie « Très satisfait(e) »?

- Min = 0; Max = 10
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

Q38b En général, diriez-vous que votre santé mentale est...?

- 1 Excellente
- 2 Très bonne
- 3 Bonne
- 4 Passable
- 5 Mauvaise
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2015-2016 (ESCC)*.

Reportons-nous maintenant au dernier mois.

Q39 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) nerveux (nerveuse)?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q40 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) désespéré(e)?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q41 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) agité(e) ou incapable de tenir en place?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q42 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) si déprimé(e) que plus rien ne pouvait vous faire sourire?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q43 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous senti que tout était un effort (à ce point fatigué(e) que tout est un effort)?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Q44 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) bon(ne) à rien?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Échelle de détresse psychologique de Kessler (K6).

Message de fin de section CATI :

Nous sommes conscients que notre questionnaire traite de sujets difficiles pour certaines personnes. Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez appeler au 811, le numéro d'Info-Santé / Info-Social qui est accessible gratuitement partout au Québec, 24 heures sur 24.

Message de fin de section CAWI :

Ce questionnaire traite de sujets qui pourraient être difficiles pour certaines personnes. Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez appeler au 811, le numéro d'Info-Santé / Info-Social qui est accessible gratuitement partout au Québec, 24 heures sur 24.

Section 6 – Profil des répondants

Préambule 5 Nous arrivons maintenant à la dernière section du questionnaire; vos réponses seront utilisées à des fins statistiques seulement.

Q45a Êtes-vous né(e) au Canada?

- 1 Oui → Q46
- 2 Non
- 8 Ne sait pas → Q46
- 9 Ne répond pas → Q46

Q45b Depuis combien d'années vivez-vous au Canada?

- 1 Moins de 5 ans
- 2 5 à 10 ans
- 3 Plus de 10 ans
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q46 Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison?

CONSIGNE : Si vous parlez deux langues, aussi souvent l'une que l'autre, cochez les deux choix.

- 1 Français
- 2 Anglais
- 3 Autre
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q47 En vous incluant, combien de personnes habitent dans votre foyer (ménage)?

CONSIGNE : Inclure toutes les personnes qui habitent au moins 40 % du temps dans le foyer.

- 1 Précisez entre 1 et 20
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Filter 12.

Si Q47 > 1 → + 1

Sinon → Q49

Q48 Quel type de situation correspond le mieux à la composition actuelle de votre foyer (ménage)?

- 1 Personne vivant seule [Choix n'apparaissant pas en raison de la logique du questionnaire]
- 2 Couple sans enfant à la maison
- 3 Couple avec enfant(s) à la maison (enfant de tout âge) [Choix n'apparaissant pas si Q47 =2]
- 4 Famille monoparentale (enfant de tout âge)
- 5 Famille avec autres personnes (personnes apparentées ou non)
- 6 Personnes apparentées seulement (frères, sœurs, etc.)
- 7 Personnes non apparentées seulement (colocataires)
- 8 Autre (familles multiples, etc.)
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Q49 Quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez complété?

CONSIGNE : Si vous avez un diplôme qui provient d'un autre pays, choisissez son équivalent dans le système scolaire québécois.

- 1 Études primaires ou moins (7^e année ou moins)
- 2 Études secondaires partielles (8^e, 9^e, 10^e ou 11^e année, cours classique incomplet / Éléments latins, Syntaxe, Méthode, Versification)
- 3 Diplôme d'études secondaires (12^e année, cours classique incomplet / Belles-Lettres, Rhétorique, Philosophie I)
- 4 Diplôme ou certificat d'études d'une école de métier ou de formation professionnelle
- 5 Diplôme d'un collège commercial
- 6 Diplôme d'un cégep (cours classique complété / Philosophie II / Baccalauréat ès arts / École normale)
- 7 Diplôme universitaire de premier cycle (certificat, mineure, majeure, baccalauréat)
- 8 Maîtrise, doctorat ou diplôme d'études supérieures
- 9 Autre, veuillez préciser
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Q50 Au cours des 12 derniers mois, quelle était votre occupation principale?

- 1 Travailleur à temps plein
- 2 Travailleur à temps partiel (moins de 30 heures)
- 3 Étudiant(e)
- 4 Retraité(e)
- 5 Personne tenant maison
- 6 En congé de maternité ou de paternité
- 7 Prestataire d'assurance-emploi
- 8 Prestataire d'aide sociale
- 9 En invalidité ou en congé de maladie
- 10 Autre
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Q51 Pour les 12 derniers mois, quel a été le revenu total approximatif de tous les membres du foyer (ménage) provenant de toutes les sources, avant impôt et autres retenues?

CONSIGNE : N'oubliez pas d'inclure tous les montants tels que les prestations canadiennes pour enfants, les revenus de placement, etc.

- 1 Le répondant fournit une réponse → Q53a
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q52a Pouvez-vous alors indiquer dans quelle catégorie se situe le revenu de votre foyer (ménage)?

- 1 Moins de 10 000 \$ → Q53a
- 2 De 10 000 \$ à moins de 20 000 \$ → Q52b
- 3 De 20 000 \$ à moins de 30 000 \$ → Q52c
- 4 De 30 000 \$ à moins de 40 000 \$ → Q52d
- 5 De 40 000 \$ à moins de 50 000 \$ → Q53a
- 6 De 50 000 \$ à moins de 60 000 \$ → Q53a
- 7 De 60 000 \$ à moins de 80 000 \$ → Q53a
- 8 De 80 000 \$ à moins de 100 000 \$ → Q53a
- 9 De 100 000 \$ à moins de 120 000 \$ → Q53a
- 10 De 120 000 \$ à moins de 140 000 \$ → Q53a
- 11 140 000 \$ et plus → Q53a
- 98 Ne sait pas → Q53a
- 99 Ne répond pas → Q53a

Q52b Est-ce plus de 15 000 \$?

- 1 Oui → Q53a
- 2 Non → Q53a
- 8 Ne sait pas → Q53a
- 9 Ne répond pas → Q53a

Q52c Est-ce plus de 25 000 \$?

- 1 Oui → Q53a
- 2 Non → Q53a
- 8 Ne sait pas → Q53a
- 9 Ne répond pas → Q53a

Q52d Est-ce plus de 35 000 \$?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q53a Votre code postal est-il bien le <CPP>?

- 1 Oui → Fin
- 2 Non, à corriger → Fin (une fois corrigé)
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Q53b Pouvez-vous alors indiquer les trois premiers caractères de votre code postal?

- 1 Le répondant peut donner les 3 premiers
- 2 Le répondant ne peut donner ou refuse de donner les 3 premiers caractères du code postal

POUR CONSULTATION SEULEMENT